

PUEBLO POR TA SIGUR CU LO CONOCE UN REDUCCION DI PRIJS DI AWA Y CORIENTE, PERO

"**NOS** kier goberna e pais aki den deliberacion continuo cu e partnernan social y a haci e promesa ey tambe na nan. E consensus semper mester tey den e Dialogo Social, pasobra e efectonan ta pa tur hende. P'e famia na cas, pa comercio y economia di Aruba".

Minister de Meza cu splicacion amplio riba rebaho substancial di tarifa di awa y coriente

"E consensus semper mester tey den Dialogo Social"

E Dialogo Social ta algo integral y crucial den maneho di gobierno y no tey pa ora mester tuma decisionnan pisa y dificil so, pero tambe ora decisionnan mester wordo tuma riba temanan positivo", asina De Meza a cuminsa na splica e motibo pakico gobierno ta bay den un Dialogo Social riba e decision pa baha tarifa di awa y coriente. "Nos kier goberna e pais aki den deliberacion continuo cu e partnernan social y a haci e promesa ey tambe na nan. E consensus semper mester tey den e Dialogo Social, pasobra e efectonan ta pa tur hende. Pa e famia na cas, pa comercio y economia di Aruba". Minister de Meza a bay bek un poco den pasado y a splica cu tempo WEB N.V a propone pa bin cu un subida di 22% di coriente, gobierno mesora a reacciona bisando cu esaki ta demasiado halto y tampoco responsabel mirando cu e por afecta e stabilidad socioeconomico. "Claro cu nos tabatin comprension pa e proposicion di WEB cu tambe tin cu tene cuenta cu su financiadornan pa proyectonan tanto na WEB mes como na ELMAR, pero asina mes gobierno a haya e subida demasiado halto pa e sostenibilidad di e economia. Pesey cu e tempo ey a bay den un Dialogo Social riba energia pa discuti un posibel aumento mirando e prijs internacional di zeta", de Meza bisa. Aki a wordo papia kico ta cargabel pa e economia di e pais y kico ta cargabel pa e consumidor. WEB, ELMAR y Utilities a haci un presentacion durante e Dialogo Social aki y despues Ministernan Eman y de Meza a sinta cu e partnernan comercial y sindical di e Dialogo Social y a debati riba e tema aki. "Nos a instrui Raad van Commissaris di Utilities di WEB y ELMAR pa traha un analisis 'bedrijfseconomisch". Esaki a wordo haci y por a mustra e lendernan e tempo ey cu lo subsidia e consumidor 4 pa 6 luna y lo dura un 4 pa 6 luna pa recobra e placa aki pa WEB y ELMAR por cumpli cu nan debernan financiero". E subida proponi di 22% no a tuma luga.

De Meza ta bisa cu tumando na cuenta cu e conversionnan proponi den WEB a tuma luga y ta den periodo di test aworaki, tumando na cuenta e Parke di Molina di biento, tumando na cuenta cu e mercado internacional pa loke ta prijs di crudo a baha, tumando na cuenta cu Gabinete Mike Eman - contrario na e gobierno anterior cu den total a tuma mas di 240 miyon florin na dividendo- no a haci esaki manera anuncia for di un principio, tumando na cuenta cu WEB a haya chens pa recobra e perdida cu e tabatin aña pasa dor di no a subi e tarifa cu 22%, WEB a informa gobierno cu e momento a yega cu e por duna un rebaho di e tarifa di awa y coriente. Mester tene na cuenta si cu ainda ELMAR tambe tin un parti pa recobra di su perdida. Gobierno di Aruba como e aandeelhouder di e companianan di Utilidad y e autoridad cu ta responsabel pa e maneho di economia, maneho social y e maneho riba e tarifanan en general na Aruba a informa WEB cu dia 7 di augustus ta bay tin un Dialogo Social pa dicidi den ki forma ta structura e rebaho di awa y coriente y tambe con ta bay structura e tarifanan di coriente y awa pa futuro. "Tanto WEB como ELMAR a presenta diferente opcion na gobierno y nan ta bay duna un presentacion na e partnernan den e Dialogo Social. Despues gobierno ta bay den un deliberacion cu e partnernan social pa yega na un consensus con structura e tarifanan nobo y tambe riba un 'verdeelsleutel'. Esaki kier men con e tarifanan ta bay ta y con e rebaho ta wordo hinca den e tarifa aki. E rebaho aki ta bay ta substancial y ta core den 20%. Un prijs cu si no tin nada dramatico riba mercado internacional ta wordo mantene pa un periodo largo.

Grupo local a kere den un persona di afo pero nunca no a cumpli cu rekisitonan legal

DEN un entrevista cu Minister Otmar Oduber a relata riba inversionistanan di afo cu ta bin Aruba pa haci un compania pero tin biaha cos no ta bay bon y e local ta sali perdi kico lo bay haci Minister Oduber ta splica.

Ora un inversionista bin di afo ta dificil pa e por actua na Aruba y no tin un persona local cu no ta forma parti di e compania y den e caso aki cu ta asina cu tin un local cu a carga e responsabilidad di e compania y haci e solicitud pa e compania aki y Sr. Oduber tin cu bisa cu for di cuminsamento caba cu a reuni na tur ocasion y ta alerta naturalmente den diferente reunion cu tabatin riba e posibilidad cu tin na momento cu no cumpli cu diferente reglanan. Minister Oduber a tuma e caso di Fly Aruba unda e condicion primordial cu ta den e prome fase pa por logra haya un permiso for di Aruba ta un AOC unda un garantia mester wordo poni na un banco local pa esaki por tuma luga y den e caso di Fly Aruba esaki no a tuma luga y e placa di garantia nunca no a bini for di banco y no por a continua e siguiente paso cu loke ta trata e AOC. Na diferente ocasiona Minister Oduber a trece e punto dilanti mustrando riba e hecho cu e compania ta den e prome fase ainda unda no a cumpli cu e rekisito cu tin den e maneho aki na Aruba y na diferente ocasiona a reuni cu esnan cu ta e grupo local y tanto cu e doño internacional un Venezolano y a cuestiona e hecho cu nan ta tumando hende den servicio siendo cu no a keda cla cu e prome fase. Como tanto Gobierno den su banda tin instrumentonan y si bo haya cu propio dirigentenan no ta atende nan mes na esaki y ta prefera di e confiansa cu lo keda cla cu e rekisitonan pa sigui cu e siguiente pasonan esaki ta keda responsabel pa esnan cu kier tuma e risico aki.

For di departamento di labor Sr. Oduber a wordo notifica cu a haci un di dos controla na e compania di Fly Aruba ya cu nan a tuma diferente trahado y a keda sin paganan y awor ta riba caya sin trabou y nunca un wordo paga, y cu legalmente e empleadonan atraves di abogado a haci lo corecto door di bay hues di por forsa di paganan y den e caso aki hues a duna un sentencia y awor lo mester wak kico lo pasa cu e parti financiero di e compania aki. Y Minister Oduber ta lamenta cu for di prome dia cu nan a bin Aruba cu e prome avion na September, October 2011 y no a cumpli cu e rekisitonan cu ta exigi e prome fase unda bo ta entrega bo maneho di compania unda mester cumpli cu e garantia poni na banco y continua pa bay na e di dos fase pa e control di manual y mas.

AAA ta contento di por anuncia cu:

WestJet a confirma 1 vuelo extra pa e temporada di Winter 2012-2013

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di por anuncia cu WestJet lo ta agregando un vuelo extra pa e temporada Winter 2012-2013 binidero cu lo yega na un total di 2 vuelo di WestJet for di Toronto.
Durante temporada di Winter 2012-2013Aruba lo tin 7 vuelo (Air Canada 2x, Sunwing 3x, Westjet 2x) pa siman for di Canada, 6 for di Toronto y 1 for di Montreal.

"Esaki ta un grato noticia for di nos amigonan Canades! Cu e vuelo extra aki e mercado Arubiano y Canades lo beneficia grandemente di dje! Nos ta spera cu e tendencia aki bira contagioso pa nos otro aerolineanan cu tambe ta socio", asina Peter Steinmetz, CEO AAA N.V. a bisa.



Minister Dowers ta sigui paso pa paso e renobacion di John Wesley College





JOHN Wesley College na San Nicolas ta ricibiendo un bon renobacion durante e Vakantie Grandi aki ta. Minister Dowers a comenta cu e proceso a cuminsa aña pasa, pero no por a keda ful cla cu tur cos pasobra tabatin hopi mas trabao.

E aña aki e trabao ta sigui y John Wesley College lo habri aña escolar 2012/2013 cu un dak nobo, porta y bentana nobo y un verfbeurt nobo, Minister Dowers a splica. Ademas, prome cu e scol wordo geverf un team lo percura naturalmente pa tur scheur den e murayanan wordo drecha. Ya ta bayendo den careda di 30 miyon florin cu a wordo inverti den enseñansa desde cu Minister Arthur Dowers a asumi e responsabilidad pa e cartera di Husticia y Enseñansa, a pidi pa 10 miyon adicional awo y e mandatario ta calcula cu pa september 2013, na final di e periodo di gobernacion aki, lo a wordo inverti un total di 50 miyon florin den infrastructura di nos scolnan.

Minister Dowers a remarca cu e scol aki tin hopi aña sin haya un bon renobacion y tabata poni den e plan di renobacion di su ministerio. "Nos kier pa tur scol keda cla y brinda un ambiente mucha mas positivo pa e muchanan bay scol," Sr. Dowers a añadi.

El a expresa cu e ta desea pa tur cos keda cla y cu den e siguiente 6 lunanan lo por elimina e trailernan tambe na John Wesley College y pone lokaalnan di bloki.

Nos scolnan mester brinda un ambiente limpi, sano y sigur pa nos hobennan, Minister Dowers a enfatisa. "E inversion den infrastructura ta keda importante," Sr. Dowers a declara, añadiendo cu e procesonan no tur ora ta facil pa yega na e aanbestedingnan y e prijsnan aceptabel.

"E lucha ta keda fuerte, pero nos ta sigui haci'e cu gusto, pasobra na final di dia nos ta mira muchanan y famianan contento cu e trabao cu ta wordo haci," Minister Dowers a finalisa, confirmando su compromiso cu e enseñansa na Aruba.

Minister de Meza orguyoso cu porfin na 2011 Aruba ta entrega su cuenta anual na Algemene Rekenkamer

"Esaki ta e ehempel cu nos kier duna generacionnan cu ta bin despues di nos"



PA prome bes den historia politico di Aruba, den e caso aki sesenta aña, cu e cuenta anual di Aruba a keda entrega na Presidente di Algemene Rekenkamer pa evaluacion y comentario di e instituto financiero aki. Minister de Meza hunto cu Prome Minister Eman cu masha orguyo a haci entrega di e cuenta anual 2011 na sr. Gabriel Werleman. Minister de Meza tabatin palabranan di gratitud pa e departamentonan di finanzas manera CAD y Algemene Rekenkamer mes tambe cu a traha masha duro hunto cu SOAB (Stichting Overheids Accountants Bureau) di Corsou riba e cuentanan anual cu a keda atras pa sesenta aña. "Ta na lopende band rapportnan tabata wordo saca pa Algemene Rekenkamer pa por a keda cla cu e proyecto aki cu a dura mas o menos dos aña. Mi ta gradici Prome Minister como e 'hefe' di e Gabinete aki cu a para tras di e proyecto grandi aki". Un comision a wordo crea cu tabatin dos tarea pisa pa cumpli cu nan. Tabata e 'inhaalsslag' di tur e cuentanan anual bieu y tambe pa por a keda cla cu esun di 2011 cu awor a pasa over den man di Algemene Rekenkamer. "Despues cu Algemene Rekenkamer duna su comentario y consehonan e ta bin cerca nos bek pa nos reaccion. Di aki e ta bay via Gobernador pa Parlamento di Aruba". De Meza a splica cu nan a haya ayudo tambe di Presidente di Parlamento kende a sostene e proyecto importante aki.

"Nos por sinti nos mes orguyoso cu na aña 2011 porfin Aruba tambe a yega na e nivel aki cu nos ta trata cuentanan anual di añanan anterior. Si nos ta considera nos mes un pais desaroya y responsabel cu un gobierno cu ta consciente cu e ta traha cu fondonan di pueblo, anto e ora nos mester tin e responsabilidad civico pa demostra kico a haci cu e placa. Staten ta haya e cuenta anual pa aprobe of desaprobe. Asina nos ta responsabilisa nos mes pa e uzo di fondonan publico. Esaki ta e ehempel cu nos kier duna e generacionnan cu ta bin despues di nos".

AFF tabata sigur un exito, pero a laga miyones na debe pa Jonathan Vieira

NOS por a sigui un intervista cu tabatin cu Jonathan Vieira, kende awe ta sinta cu un debe cuantioso, te cu por papia di algun miyon florin. Tur esaki, pasobra el a ser conseha robez y esnan cu a conseh'e awe no tey mas.

Debe di mas cu un miyon ta habri despues di e tremendo conciertonan na Aruba cu Aruba Film Festival, a organisa cu actuacion di e.o. Juanes, Mark Anthony, unda masha hopi hende a acudi, pero cu awe ta resultando cu suficiente ticket no a ser bendi, pa cual e tin debe pa cumpli cu nan cu algun proveer na Aruba mes.

E anja aki, banda di e Festival di Cine, a sigui cu recomendacionnan pa organisa un concierto grandi cu artistanan grandi. Contrario na loke a ser bisa na su persona, e artistanan cu el a atrae a cost'e mas di loke a ser bisa originalmente. E actividad e anja aki tabata diferente y tur comentario cu el a haya, tabata masha positive mes.

Jonathan Vieira como organizador di Film Festival no kier punta dede riba ningun hende of organisacion, y a garantisa di asumi su responsabilidad pa loke el a haci y proximamente e lo sinta cu e proveernan local, pa yega na un forma di pago cu nan.

Jonathan Vieira ta masha confia di yega na un areglo cu e proveernan local, pero den mesun rosea a duna di conoce, cu otro anja e organisacion lo actua diferente.

Minister Otmar Oduber hunto cu ATA trahando “hands on” pa por sigui engrandece turismo di Aruba

DIARANSON mainta Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber tabata presente na oficina di Aruba Tourism Authority (ATA) pa reuni riba puntonan importante manera COPA Airlines y como tambe dialoga riba strategianan agresivo pa e mercado di Merca y Latino America, percurando asina pa e ehecucion di ATA ta cuadra cu e maneho cu a wordo stipula.

Durante e reunion cu CEO di ATA, e mandatario a dialoga riba e proceso di cambio di compania di publicidad y PR cu recientemente e mercado Americano a pasa aden, cual ya ta mustrando cifranan sumamente positivo pa e mercado aki.

Tambe a papia riba e reunionnan cu a tuma luga na Panama cu COPA airlines siman pasa unda cu hunto cu CEO di COPA airlines a yega na strategianan pa loke ta trata mercadonan secundario den Brazil unda cu e ehecutivonan di ATA ta presente na e momentonan aki.

Minister Oduber a expresa cu e relacion entre Gobierno di Aruba y ATA ta uno hopi estrecho, unda cu ATA tin su identidad independiente, cu su propio plan di mercadeo y presupuesto cu a wordo aproba dor di Gobierno y e Minister encarga den un forma transparente, pero alabes manteniendo su mes na e vision y maneho di Gobierno di Aruba.

“Mi ta sumamente satisfecho cu e presentacion di ATA, unda cu cifranan tur caminda ta demostra e bon maneho” Minister Oduber a bisa. alabes e mandatario a bisa di ta lamenta di mira con opositornan ta purba di busca malo hasta den bon, pero cu tin tur siguransa cu pueblo di Aruba ta mira den e cifranan di Banco Central con e gasto di turistanan, prijs di camber di hotel y cantidad di turistanan a aumenta y ta sigui aumenta, cual ta e tres factornan mas importante pa por bisa cu Aruba tin un turismo hopi sano cu ta canando padilanti, contrario na e turismo cu a wordo haya na 2009, cu esaki tabata den caida segun datonan di Banco Central y cu hasta hotelnan mester a baha prijs di camber.



Minister Oduber a expresa di ta contento cu e resultadonan di ATA, pero no suficiente satisfecho, caminda cu e mandatario kier mira mas crecemento, cual ta e motibo pakico ta asina “hands on” hunto cu ATA, pa por logra na saca mas for di diferente mercadonan unda cu hunto cu un bon maneho y strategia por logra capitalista riba e mercadonan aki.

Proyecto pa cu Hard Rock Hotel ta bayendo den full swing unda desaroyado nan a firma cu Hard Rock caba



PA locual ta ex Bushiri Hotel cu lo bay bira Hard Rock Hotel e preparacionnan ta den ful swing unda e desaroyado nan local a presenta recientemente contract cu a cerca cu Hard Rock mes segun Minister Otmar Oduber.

Pa Augustus lo haci entrega di e ecoty unda tin un total di seis luna cu na momento cu nan a ricibi e concesion aki cu tin tres luna bayendo pa keda cla cu e parti financiero cu mester wordo finalisa. Minister Otmar Oduber a bisa cu e proyecto aki ta mustra uno positivo cu e lo bay door unda nos tur kier mira un bista cu pa hopi aña ta poni na entrada di area turistico wordo elimina y por haya un bunita proyecto cu por sirbi un mercado sumamente importante.



Pronto proyecto pa tene chollernan bou curatela na KIA lo keda cla

DEN un entrevista cu Minister Richard Visser a papia riba e topico di e adictonan ambulante “choller” cu ta cana den caya y ta un molester Minister a relata cu tin menos di 20 “choller” canando den caya ne momentonan aki. Minister a bisa nan ta trahando hunto cu NGO’s nan y a wak cu tin hopi adicto ambulante a bay riba nan mes su boluntad pa tratamento y a wak cu e proyecto cu tin na KIA pa e chollernan ta kedando cla y ta yegando na su etapa final unda lo bay uza e centro aki pa bay pone adictonan bou curatela.

Manera esaki keda cla lo bay tin un demostracion con bo ta wanta e chollernan ora cu nan ta bou curatela y con e luga mester y tur esaki ta importante pa sa y asina sigui cu e plan. Minister Visser a bisa cu awor aki locual ta caya grandi e hendenan cu ta haya un tiki molester di e chollernan esaki ta hopi menos cu antes, unda tin hopi choller wanta na Centro Dakota y na tur e otro fundacionnan di adictonan y esaki ta uno sorprendi di ken no ta riba caya.

Aña escolar nobo lo bay mira un accion di charla pa cu droga cerca e hobennan

MINISTER Richard Visser a toca un tema cu e hobennan cu ultimo tempo ta hopi den noticia cu tin hopi hoben ta haciendo uzo di e droga y ta pone cu nan ta bayendo den mal caminda y despues bira un adicto riba caya. Ta importante pa wak con ta maneha esakinan y con lo pone e personalnan na altura, cu HOPE tin un programa cu e personanan aki ta drenta e scolnan y cuminsa educa e hobennan un buki completo cu a wordo traduci na papiamento y tabata un proyecto basta grandi pa cuminsa cune e aña escolar aki unda lo bay tin un grupo grandi y un idea di unda e problema di droga ta cuminsa y na unda y cua bario lo bay ataca cu e programa aki.

Funcionarionan di Arubahuis cu a cana e "Vierdaagse" a wordo poni den luz positivo

MIRIAM Croes y Sharine Henriquez-Kelly, e dos empleadonan di Cas di Aruba cu siman pasa a participa na e "Vierdaagse" di Nijmegen, diaranson a haya nan homenahe. Durante un encuentro ameno den Cas di Aruba dilanti nan colega y amigonan nan a wordo poni den luz positivo dor di Minister Plenipotenciario Edwin Abath."Ta pa prome biaha cu funcionarionan di e Gabinete aki a participa na e caminata aki. Boso a duna un bon prestacion enfrentando blaar, dolor di musculo y awasero. Boso a haci un bon promocion pa Aruba. Nos ta orguyoso di boso", asina Abath a bisa, kende a bisa tambe di por a sinti kico e dos nan mester a pasa aden. "Ayera mi a cana un par di ora den Amsterdam y di esey mes caba mi a haya blaar". Despues el a entrega Miriam Croes y Sharine Henriquez-Kelly un plakkaat cu un inscripcion. Di e director suplente Shandra John e duo a haya un boeket grandi di flor y di nan coleganan un aplauso fuerte. E dos funcionarionan di Arubahuis a cana siman pasa 160 kilometer parti den 4 etapa. Nan tin plan pa participa otro aña atrobe.



Fotografia: Nico v.d.Ven

Brommer a dal tras di quadracer den Mispelstraat







DIARANSON alrededor di 5 or di atardi den Mispelstraat un accidente entre un quadracer y brommer a tuma luga y tabatin un persona benta abou di biaha a despacha tanto polis y ambulance na e sitio.

Na yegada di patruya a bin topa cu un homber benta abou kehando di basta dolor cu sla na pia y cara, personal di ambulance a trata e manehador di e brommer y a hibe hospital pa haya atencion medico.

A constata cu e coredo di brommer no a paga tino cu e quadracer su dilanti a bay brake y aki a paga tino laat y dal su tras cu consecuencia di un accidente.

Fundacion Facilidad Deportivo ta cuminsa trabao di renobacion y mantencion rond Aruba

Minister dr. Richard Visser: Inventario ta cla y trabao di renoba veld pa veld a cuminsa





MANTENCION di e facilidadnan deportivo rond Aruba, cu antes tabata di Fundacion Lotto pa Deporte a conoce su retonan, pero awo cu establecimento di Fundacion Facilidad Deportivo (FFD) esaki lo cambia. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser durante e inspeccion di e compleho na Yara a comenta cu e falta di mantencion di e 10 facilidadnan cu tabata pertenece na Fundacion Lotto pa Deporte ta algo cu a pasa pa pasado. El a añadi cu a trabao di renobacion a cuminsa na algun localidad caba y e team encarga lo percura pa mantencion periodico structura tuma luga pa sigura cu e facilidadnan den nan totalidad sigui bon manteni bao FFD. Minister Visser ta splica cu e proceso a cuminsa ora cu na maart 2012 parlamento a aproba e presupuesto pa 2012 y a tuma poco luna pa regla e finansas di FFD pa el a wordo estableci y Fundacion Lotto pa Deporte por transferi e facilidadnan pa FFD. E fundacion a wordo crea specificamente pa mantencion di nos veldnan y a cuminsa cu un inventario completo di tur facilidad, Minister Visser a comenta. E inventario a wordo completa na juni y cada facilidad a wordo describi den detaye, cu potret, den e rapport- nan produci. E titular di deporte a splica cu parlamento a aproba e presupuesto di 4.3 miyon florin, dos siman pasa trabao por a cuminsa na e veld di Yara y e team di FFD lo sigui di veld pa veld rond Aruba cu e renobacionnan. Entretanto tambe un plan pa mantencion ta wordo traha, cual ta sumamente importante pa e facilidadnan sigui bon manteni y operacional.

Hoofdbeheerder pa FFD, Sr. Hugo Mohamed, ken a bishita e diferente di facilidadnan cu Minister Visser a bisa cu tin 10 facilidad rond Aruba cu ta cay bao di FFD, incluyendo Centro Deportivo Frans Figaroa, Stadion Guillermo Prospero Trinidad y facilidadnan na Santa Cruz, Jaburibari, Pos Chiquito, Yara y Mabon. E facilidad di Yara por ehempel, Sr. Mohamed a splica, mester di trabao ariba e dak pa stop lekkage y sigur e mester wordo geverf, pero e ta den un estado aceptabel. E compleho aki ta wordo hopi uza. Sr. Mohamed a expresa cu di dialuna pa diabierna e ta den uzo tempo completo pa diferente deporte y accionnan social y FFD kier sigura cu pa medio di bon mantencion esunnan cu ta uza e facilidad ta hay'e bunita y agradabel, ya cu ademas mayoria hende cu ta uz'e ta paga pa haci uzo di dje. Pa loke ta trata e veld di Yara, Minister dr. Richard Visser a anuncia cu porfin, despues cu tur diferencia di opinion a wordo resolvi, FIFA ta financiando e construccion necesario pa haci di e veld di Yara uno apto pa hunga futbol sin e retonan cu ta existi awo. E proceso a tuma dos aña, pero na final ta basta placa FIFA a concede a e veld aki y awo si tur cos ta cla pa cuminsa. Para na e veld, Minister Visser a splica cu no solamente e mantencion necesario ta bay tuma luga, pero tambe e construccion di un muraya di beton y tribuna, entre otro. Porfin Yara y AVB lo tin e veld cu nan merece, cu elementonan necesario pa e hungadonan ta mas comodo, cu ta brinda miho proteccion pa e veld, pero tambe unda nan por ricibi nan fanaticada cu por sinta pa apoya nan ariba tribunanan nobo y apto. Asina mas uzo por wordo haci di e veld aki tambe, segun e mandatario. E situacion tabata un poco tenso pa algun tempo entre Lotto y AVB y esaki a causa cu e proceso cu FIFA pa e financiamento a bay poco poco tambe. Minister dr. Richard Visser ta añadi cu awo tur veld di gobierno lo cay bao Fundacion Facilidad Deportivo (FFD) pa loke ta trata mantencion y den e temporada binidero lo enfoca ariba e veldnan di gobierno cu ta mas "zwak". FFD tin un hefe, ken hunto cu su team ta maneha tur e veldnan aki y tambe lo ta bay yudando otro veldnan cu no ta cay bao gobierno, el a añadi. Minister Visser ta contento y satisfecho di wak progreso pa e veld di Yara, tanto pa AVB cu ta haci bon uzo di dje, como e bario di Yara.

DOW: Mini rotonde na ex-Marathon y Vondellaan funcionando hopi bon

DESPUES di evaluacion, Departamento di Obranan Publico ta contento di por bisa cu e mini rotondenan nobo na e crusada di trafico di ex-Marathon y na Banco di Caribe ta funciona hopi bon pa loke ta e fluho di trafico. E rotondenan ya tin dos siman den funcionamento. Particularmente e ultimo a haci diferencia, teniendo na cuenta cu antes na e crusada di Banco di Caribe no tabata permiti pa bira na man robes pa bay direccion di Seroe Blanco y awor si esaki ta un posibilidad pa e automobilistanan. Sr. Jossy Kock di Departamento di Obranan Publico a splica cu e rotondenan aki, diferente na esnan anterior y mas grandi, instala na otro puntonan di e isla, no lo conoce 'verfraaiing' of decoracion di mata, piedra, etc. E motibo di esaki ta cu ta trata di crusadanan cu limitacion di espacio y rutanan uza hopi biaha dor di trucknan grandi. Esey ta nifica cu a opta pa aplica un sistema cu ta totalmente sigur pa pasa riba dje pero na mesun momento ta cumpli cu su funcion como rotonde. Obviamente e luznan di trafico cu tabatin na e crusadanan aki, no ta necesario mas. DOW lo bay over na reemplasa e palonan aki cu luz pa asina e rotondenan y su alrededor ta debidamente ilumina.





Cuerpo Policial di Aruba a haya 26 auto nobo

Diamars atardi na Garage Cordia, proprietario di e compania cu ta representa Toyota na Aruba, sr. Hans Schnog a entrega 26 vehiculo nobo y completamente "customized" segun e rekisitonan di Cuerpo Policial di Aruba na Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers.

Alto Comisario Dolfi Richardson a ricibi e "yabi" di e vehiculonan den nomber di Cuerpo Policial di Aruba. 24 Toyota Prado lo wordo reparti entre e diferente districtonan, tanten e 4 districtonan, esta San Nicolas, Oranjestad, Santa Cruz y Noord, cada uno lo ricibi un Landcruiser. E Landcruisernan por transporta 10 pasahero y ta ekipa special pa uzo ora di aresto pa por transporta esnan cu a wordo aresta y pa transporte di preso. E vehiculonan a wordo ekipa na Aruba cu alarma, luz, radio y tur cos necesario, como tambe a ricibi e diseño segun instruccionnan di Cuerpo Policial. Pa esaki Garage Cordia a traha cu diferente compania local.





Tercer edicion di King Of The Mat

DESPUES di un exitoso segundo edicion di King of the Mat 2 Aruba Mix Martial Arts Foundation diasabra venidero 28 nan lo tin nan tercer edicion. Esaki ta un evento caminda tur e team nan di MMA ta bin competi den un Submission Tournament. Meta di e competencia aki ta pa yuda desaroya loke ta e aspecto di grappling den MMA. Tambe lo tin team nan representando arte nan tradicional mane Jui-Jitsu y Judo. E bunita di e torneo aki ta cu cada team por luci nan techniek nan independientemente cu cada un tin un diferente back ground. E evento ta conta e biaha aki ta cu mas teamnan cu a join e competencia y ta promete di ta bay ta uno hopi excitante.

Team nan participante pa KOTM 3 lo bay ta lo siguiente: Stay Thai Fit, E.T.U Fighting Club, Barak Fighting gym, Team Nedd, Team Aqua, Team Bulldozer, Golden Victory, Warrior Brothers Fighting Club & ATF Militia.

E team cu a destaca y a bay cu e award di "Best Performing team tabata " Barak Fighting Gym . Nos ta invita tur fanatico nan di MMA y pueblo en general pa bin presencia e bataya y pa wak ken lo conkista e titulo maximo di King of the Mat 3 Submission Tournament Champion. E biaha ki atrobe lo ta bay tin un award " Best Performing Team"

Tambe ta bay tin un asina yama "Elite Pro Division' caminda e top[pro MMA-Fighters nan di Aruba lo bataya den 1un solo pool te final! Guynan mane Hyram Rodriquez, Richard Williams, Jean-Marc Howel "Kokito", Jose Reyes, Wilson Rodriquez.

Ta di aplaudi i admira e tremendo trabao cu e Aruba Mixed Martial Arts ta haciendo organisando actividad nan asina cu ta saca e aspecto deportivo,i atletico di e sport di MMA, y asina brinda tanto grandi como chiki e oportunidad pa competi den e sport tan gusta. E ta un alternativa sano y positivo cu ta yuda desaroya nos hobennan den un ambiente di disciplina y respet mutua.

Pisamento Oficial di e atletanan lo tuma luga diabierna na Balashi Beer Garden 5pm. E competencia di King of the Mat III lo ta diasabra 5or na Aruba Juniors. Tur hende ta welcome na tur dos actividad!

Nos kier a invita tur e fansnan di MMA y pueblo en general pa bin presencia e competencia y duna bo apoyo na nos atletanan.

Ekipo di e Cuartal nombra na La Cabana Beach & Racquet Club





E Eagle Team a wordo reconoci como e Ekipo di e Cuartal na La Cabana Beach & Racquet Club durante un encuentro special e siman aki, pa e Celebracion di e Asociado di Cuartal.
E Eagle Team, cual ta consisti di asociadonan di tur e departamentonan di e resort, ta encarga cu e supervision y aumento di satisfaccion di e asociadonan, cual ta wordo midi den e Encuesta anual di Opinion di Asociado. E Eagle Team tambe ta hunga un rol activo den e Reunionnan General di Asociado, ademas di organisa dianan di vision, controla e standardnan, proceduranan y procesonan di e departamentonan y haci recomendacionnan pa mehora areanan di trabou y plannan di beneficio.
E Eagle Team regularmente ta tuma liderazgo di e resort su responsabilidad social door di haci donacionnan na varios instancianan caritativo, y ta traha tambe na nomber di varios causa noble.
Tambe nomina como e Ekipo di e Cuartal, e Ekipo di Recreacion fantastico, bou di e liderazgo di Greta de Cuba, encarga cu e Playa & Piscina, e Club di Salud y e Centro di Actividadnan, reconoci pa e hecho cu nan ta dedica na servicio excelente den tur area di responsabilidad y pa tene nan spirito di ekipo halto.
Aki por mira e dos ekiponan, elogia pa nan prestacionnan estelar.

Diplomanan di carera logra pa un ekipo di ingeniero na La Cabana



BIDC, Business Intelligence Development Company, a premia un ekipo di ingeniero for di La Cabana Beach & Racquet Club cu certificadonan cual a anuncia cu nan a completa un curso di refrigeracion y airecondicionamento, cual a tuma luga pa un aña largo, graduando nan como tecniconan honra y privilegia.

E certificadonan a wordo presenta na e ingenieronan pa nan hefe Stanley de Cuba durante un encuentro publico, y e celebracion di premiacion di e asociadonan di cuartal. Gerente General Assistent Jessica Franken a elogia e miembronan di e departamento di ingenieria pa nan dedicacion y determinacion, despues cu nan a haci un estudio di un aña largo y a completa e curiculo cu honornan. Aki por mira Anthony Henriquez, Johan de Cuba, Randolf Roch, Miguel Martinez, e ekipo orguyoso hunto cu nan diplomanan. Frank Sabajo, kende no ta presente riba e potret, tambe a gradua for di e curso cu honornan.

Number 190 t'ey pa yuda cualkier persona cu ta den adicion y por tin un solucion

MINISTER Visser a papia riba e number 190 cu ta 24 ora pa dia disponibel unda e number aki t'ey pa soluciona problema pa cu adiccion. Un mama of famia cu tin problema cu un conoci adicto simplemente por yama e number 190 haci e pregunta desea y contesta t'ey libremente unda aki e operador ta pone un persona specialisa pa papia y duna informe, pero otro banda di mester bay na cas pa papia cu e adicto pa wak si e mes kier bin aden pa bay bou un tratamento y si esaki ta un situacion cu mester bay bou curatela lo haci e tramitenan cu lo tin un duracion. Y si tira bista den caya grandi mes di wak cuanto adicto t'ey bo lo wak cu ta hopi menos unda varios ta bou curatela y recuperando na Santo Domingo y manera cu nan caba cu nan yega Aruba lo sigui haci e tratamento na Aruba pa nan ta full cura di e droga.

FCCA cu actividad atractivo pa hobennan di cas di pueblo Cura Cabay Zuid



Franklin Leest di FCCA a comenta cu nan ta trahando den e barionan unda FCCA no ta percura solamente pa vivienda sinembargo ta haciendo hopi actividad den e barionan pa por crea un esfera di conviviensa cu e habitantenan. Tur aña FCCA ta haci un actividad pa e hobennan durante vakantie y e aña aki pa diahuebs y diabierna esaki lo tuma luga na Cura Cabay Zuid cu ta casnan di piso y lo bay tene un concurso di pintamento cu e muchanan di cada blok unda tin 11 blok di cas, y nan ta haya un oportunidad pa diseña un diseño cu nan kier mira poni riba e blok di nan cas.

Cu esaki lo bay tin un hurado cu lo bay scoge un diseño pa e bloknan y cua lo wordo pinta riba e edificio. Durante dia lo bay tin un simulacro door di brandweer, ambulance y cruz cora pa un caso cu tin candela den edificio y kico tur e habitantenan cu ta biba den e blok tin cu haci pa por scapa bida. Sr. Franklin Leest a comenta cu FCCA lo sigui cu mas actividad atractivo pa e hobennan di e barionan di casnan di pueblo pa tene nan activo y den e bon caminda y locual cu nan kier mira den nan bario.

E di dos evento di e Heritage Cup a tuma lugar na Tierra del Sol







Puntuacionnan tabata halto y stamina abou despues di e di dos competencia den e Heritage Cup, diasabra ultimo na Tierra del Sol Golf Course.

Solamente algun hungador di golf a sobrebibi e ronda, hungando bou di nan handicap, y subiendo riba e lista di lider den e standings general.



Sponsor Ling & Sons Super Center hunto cu Profesional Principal di Golf Adam Williamson y su asistente James Kiley a entrega e premio na ganador Maurice Janssen, den forma di un macuto extravagante di regalo yena cu articulonan special.

Ganador di e di dos lugar William Salazar, y serca su tras na di tres lugar, Hunt Riley, a ricibi certificadonan di regalo pa haci compras na Aruba su Super Center # 1.

Regalonan tambe a wordo entrega n'e ganadornan di mas serca di e pin, Floyd Nedd, Dante Leandi, Jan Roeloffsvalk, Hunt Riley & Harold Hagens.

Despues di e prestacion di Maurice Janssen, el a logra subi p'e posicion di lider den e standing di punto, cu hopi participante ainda serca su tres; e por mantene su posicion di liderasgo y captura e Copa pa 2012?

E siguiente evento di e Heritage Cup, ta riba dia 4 di augustus, lo por yuda contesta e pregunta aki.



Lotto orguyoso sponsor colaborando cu nos hubentud

Mas di cuarenta hoben di entre 11 y 13 aña participando di tremendo voetbalkamp organisa pa LIFIDA





LOTTO ta hopi contento di por ta sponsor grandi di e voetbalkamp organisa pa LIFIDA. Apertura di e Voetbalkamp a cuminsa diadomingo 22 di Juli ultimo.

Pa e ocasion aki tabata tin dos grupo, un di 11 aña y otro di 13 aña cu un total di mas o menos 40 mucha. Durante e voetbalkamp tabata tin participacion di 5 entrenador y ayudantenan. E kamp di LIFIDA ta tumando di dia 22 pa 29 di Juli di 8am pa 2 pm na veld di Yara. Lotto, e loteria di Aruba, como sponsor grandi di e interesante kamp aki ta suministra cuminda pa e muchanan y pa e trainers como e set up y transporte. Lotto, e loteria di Aruba, atravez di su donacionnan na e comision di subsidio pa deporte, ta brinda un apoyo inigualabel na nos comunidad deportivo na tur nivel di competencia. Lotto sigur ta pone hopi enfasis riba nos hobennan y pa nan practica deporte.

Lotto, pa medio di su productonan Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega y Wega di Number Korsou, sigur ta haci e soñonan di su ganadonan y deportistanan di Aruba bira un realidad.



Diseñadornan Arubiano ta triunfa internacionalmente:

Miho trahe di Gala na certamen Miss Bonaire 2012 y Pre-Teen Model International 2012

RECIENTEMENTE diseñonan di diseñadornan local Sergio Winterdal y Endy Croes a ricibi premiacion pa miho trahe di gala na Sto. Domingo y tambe na hermana isla Boneiro.

Louisiana de Ruiter cu a representa Aruba den e certamen Pre-Teen Model International 2012 na Sto. Domingo a destaca y ricibi varios premiacion. Banda di e titulo maximo, Louisiana su trahe di gala diseña pa diseñador local Sergio Winterdal y cosi pa Sra. Gaby a ricibi premio como “Miho Trahe di Gala” na Sto. Domingo. E shimis cora a causa un impacto riba e huradonan internacional cu a consisti di diseñadornan di Sto. Domingo mes cu a otorga e premio aki na Louisiana. Louisiana a competi contra candidatanan cu a luci diseño di diseñadornan di diferente pais di e continente Americano.

Na Boneiro, durante e certamen di Miss Bonaire 2012, Srta. Saphira Janga, cu a wordo prepara na Aruba a resulta como ganado absoluto di e certamen mas grandi di nos hermana isla. Adicional Saphira tambe a ricibi entre otro e premiacion pa “Miho Trahe di Gala” di e certamen. Saphira a luci un trahe color lime green cu a wordo diseña pa diseñador local Endy Croes y cosi pa Sra. Teresita.
Pabien na Louisiana cu a luci diseño di Sergio Winterdal y Saphira cu a luci diseño di Endy Croes cu por cierto ta e diseñadornan di SeNd Productionz. Pa mira mas potret por ‘like’ e fanpage SeNd Productionz riba facebook.

Segun Fraccion MEP;

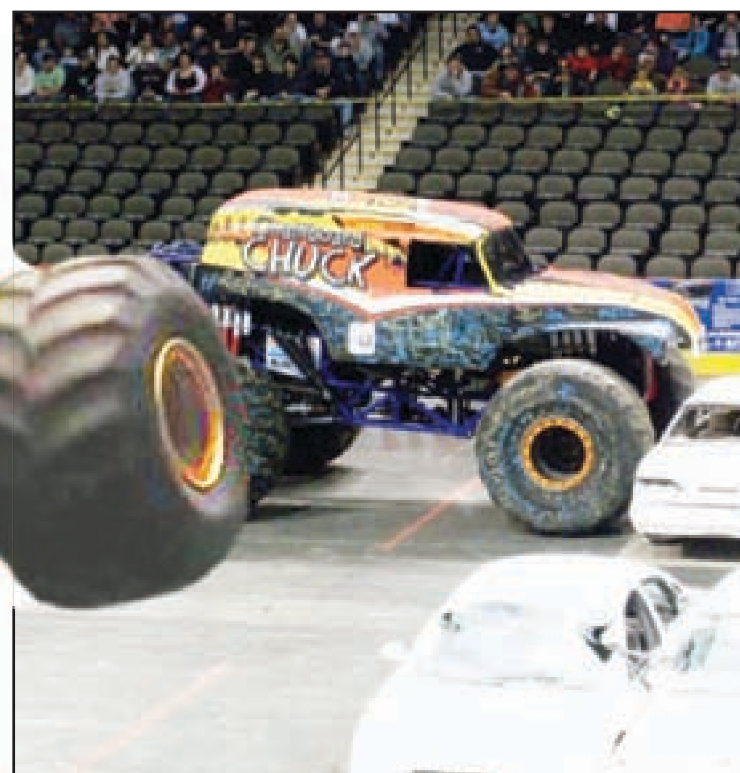
Mientras Mike Eman ta broma cu 5 strea, nos pais ta conoce pobresa extremo

CADA dia mas caso di pobresa extremo ta bira conoci na Aruba. Famianan cu tin luna sin por paga nan awa ni coriente y awor ta biba den scuridad. Otronan cu no tin modo di paga schoolgeld ni uniform pa nan yiunan. Y asina tin mas famia pasando den situacionnan sumamente dificil, sin por mira solucion pa nan problema.
Y mientras tanto nos tin un prome minister cu ta broma cu Aruba mester bira 5 strea. Claro cu nos tur kier tin un pais den progreso, pero tanten Mike Eman y su ministernan tin nos na borde di bancarota ta nos debe nacional so lo yega 5 strea.
Nos problemanan social y nos insiguridad lo yega 5 strea si nos sigui wordo goberna na forma descabeya manera awor ta e caso na man di Mike Eman.
E lema di 5 strea ta un bofta grandi den cara di nos comunidad. E lema aki ta un muestra palpable cu Mike Eman a perde sentido di realidad y a perde contacto cu pueblo. Tanto bal bo cana den barionan ora di limpiesa, cana parti sunchi y saca potret, pero bo no ta scucha locual realmente ta biba bou di bo hendenan, y bo no ta sinti nan dolornan.
Tur esaki ta consecuencia di e hecho cu Mike Eman y su ministronan ta mas den avion cu nan ta na Aruba.

The Brute Organisation en busca di autonan bieu







MANERA ya ta conoci october 26, 27 y 28 Aruba lo bay presencia un di e show nan mas grandi pa cu 2012 den THE RETURN OF MONSTER TRUCKS 2012. Despues di un ausencia di casi 12 aña Monster Trucks nan di caliber halto ta bek na Aruba manera entre otro BIGFOOT.

Pa e evenemento grandi aki The Brute Organisation ta haci un suplica na tur doño di autonan bieu cu no ta wordo uza mas pa tuma contacto cu The Brute na 582 -9085 pa asina e team di The Brute por pasa inspecciona e auto y wak si esaki pro wordo uza e show na october. The Brute lo duna como compensacion pa cada auto 2 entrada pa THE RETURN OF MONSTER TRUCKS.

The Brute kier a gradici nan sponsor Insell Air, MIO Wireless Internet, Kooltemp y InGenuity Creative Marketing pa kere den e evenemento grandi aki.

Pa keda na altura di tur movecion tocante THE RETURN OF THE MONSTER TRUCKS bira fan riba Facebook.



Deporte



Error di bandera durante wega di Colombia - Nort Corea

E wega Colombia-Nort Corea tabata cla pa wordo suspendi pa un problema cu un bandera, ya cu un error di e organisacion a provoca cu e alineacion di Nort Corea pasa riba e screen banda di e bandera di Sur Corea. E error ey, den palabra di miembro di organisacion, a motiva un rabia entre dirigente di e delegacion di Nort Corea, cu a menasa di no hunga e wega na comprondo cu tabata un fayo "delibera" di e organisacion di weganan olimpico. Dirigente di e organisacion a tuma e error, cu a pidi pa su bandera wordo buta riba e dos screen e ora ey, pa asina por hunga bek.



Fernando Torres:

"Ta special hunga contra Atletico Madrid"

E delantero spaño Fernando Torres, cu ta hunga den Chelsea y a logra gana Eurocup 2012, a papia riba e wega contra su ex club di Atletico Madrid den e final di Supercopa di Europa, di cual el a bisa "lo ta un wega special", porta mas special cu por hunga.

"Supercopa lo ta un wega yena di emocion, pero mi ta loko pa hunga. Mi ta supone cu si kere den e destino awo por splica pakiko mi a perde e wega contra Atletico pa lesion den mi etapa den Liverpool. E cos ta hunga contra e team cumi tin den mi curason mester tin algo diferente: un final europeo cu un titulo dn wega. No ta nada malo of no?", Torres a comenta. Fernando Torres, cu tres gol, y un asistencia, tabata e ganador di e Sapato di Oro di Euro 2012, algo cu a sorprende su persona. "Durante e celebracion, mientras nos tabata disfruta cu nos casa y nos mucha nan riba veld. Mi a haya sa di e trofeo. Tabata e sapato di oro. Tabata un sorpresa paso mi tabata desconoce completamente e reglamento".

Conflicto caba?

Zlatan Ibrahimovic kier e number 10 den Paris Saint Germain

E delantero sueco Zlatan Ibrahimovic a pidi e dirigente di su club nobo, Paris Saint-Germain, bisti e camiseta cu e number 10, loke ta supone un problema chikito, paso ya ta wordo uza pa e brasileño Nene. E hungador di e club ta pretende bisti finalmente su number preferi, pero cu no tabata por luci den ningun di su anterior club, paso sistematicamente ya e tabata di otro hungador.

Den e ocasion aki, Ibrahimovic ta mas cerca di e obhetivo paso e continuidad di Nene no ta garantisa. E hungador brasileño, maximo goleador di e club den e temporada pasa, a yega na un acuerdo cu Corinthians, pero PSG no a acepta e proposicion. Nene, di 31 aña, a nenga di renoba su contract, cu ta caba na final di e temporada aki, pero e club tampoco ta mustra favorabel na e posibilidad ey.

E caso di e "10" por favorece e salida di Nene di e club frances si ta manera Ibrahimovic a bisa e dia di su presentacion, "e dirigente nan kier dunami e placer di bisti mi number preferi". E director deportivo di PSG, Leonardo, a bisa cu e caso di e number di Ibrahimovic tabata pendiente di e salida di otro hungador, di cual ta papia claramente di Nene. Su representante a indica cu e cuestion di number no ta parece den su contract. Pero Ibrahimovic ta desea e fin di cumpli e soño di uza e number cu a logra haya cu e seleccion sueco desde Eurocup 2004, pero cu no tabata por a hasi realidad den ningun di e clubnan cu a hunga.



Michael Phelps:

"T'e ainda mi tin meta"

E landador mericano Michael Phelps a declara diaranson, na su yegada na London pa competi den Weganan Olimpico, cu t'e ainda "tin meta y gana di gana". Phelps, e atleta cu tin mas medaya di oro den Weganan Olimpico cu ocho cu a gana na Beijing 2008, lo stop di competi cu 27 aña despues di Weganan Olimpico di London 2012. "Mi ta mas relax e biaha aki", e landador di Baltimore a bisa. "T'e ainda tin cosnan cumi kier hasi y pesey mi ta aki". Apesar cu ta di cuatro Weganan Olimpico di su persona, di cual el a debuta cu su 15 aña na Sydney, Phelps nunca a desfila den e ceremonia inaugural, algo cu lo realisa diabierna awor.

El a splica cu no a participa den e apertura nunca paso semper tabata competi e dia siguiente y ta cinco ora riba pia no ta e mihor forma pa prepara pa un careda. Di su banda, e double campeon olimpico den 100 meter lomba na Atenas y Beijing, Natalie Coughlin, a bisa cu lo sinti falta di Phelps, paso aunke tin bon landador, ningun ta manera esaki.

Hanley Ramirez ta tristo pero optimista pa e cambio

MIAMI Marlins a manda e pelotero dominicano Hanley Ramirez pa Los Angeles Dodgers den un movimento di cuatro hungador cu a marka e final di e tenso relacion entre e directiva di e team di Miami y Ramirez. Segun a ser raporta, cu Ramirez y e relevista Randy Choate a bay Dodgers pa e habridor Nathan Eovaldi y e lansador prospecto Scott McGouh, di 22 aña. "Pa ami no ta un dia facil. Marlins tabata mi famia, e unico cu mi tabata tin den baseball", Ramirez a bisa. "Nunca mi lo lubida cu nan a dunami e prome oportunidad cu cada humano mester. Semper mi lo tin nan den mi curason", el a agrega. "Mi ta bay no mucho contento, debi cu no por a yuda trece un campeonato na Miami, pero fuera di esey, solamente mi lo warda memoria positivo den mi tempo cu e team", Ramirez a bisa. Ramirez, di 28 aña, ta un tres biaha All Star y Nobato di Aña den Liga Nacional. Tabata na cabes di shortstop den grandes ligas cu 124 homerun y un average di sluggin di .521 desde 2006 pa 2010, pero tabata un gran decepcion durante e dos ultimo temporada nan aki. Ramirez tin contract t'e cu 2014. E hungador ta ganando 15 miyon dollar den 2012 y lo ricibi 15,5 y 16 miyon den e siguiente dos temporada, como parti di e contract di seis temporada y 70 miyon cu a cuminsa core na 2009.



Bomberonan a combati candela di dos auto na Tarabana









DIARANSON alrededor di 2:30 di marduga a drenta informe cu patras di Zepp Wever na Dakota tin un candela basta grandi di mondi di biaha a despacha truck bomberil cu urgencia na e sitio. Aki e bomberonan a yega na e sitio pero a topa cu completamente full otro cos cu dos auto full na candela di biaha a drenta accion y combati esakinan y ta autonan para riba un tereno di cas na Potreroweg, esaki posiblemente a wordo cendi pa antisocialnan, pero bomberonan a logra domina e candela aki.

Rudy Lampe ta desea studiantenan nobo exito na Hulanda



Hopi di nos hobennan ta preparando pa sali pa Hulanda unda nan lo sigui cu nan estudio profesional. Mi conseho na nan ta: probecha a lo maximo bo tempo y persevera te na fin, ora bo haya bo diploma den bo man. Considera esaki como un privilegio, no desperdicia e oportunidad unico aki cu bo ta haya. Hopi hoben rond mundo lo a desea di ta den bo sapato. Cuanto no ta desea pa studia na Europa pero nan no tin e medio financiero pa haci esaki.

Mi a caba di reuni cu studiantenan di Africa, Asia y America Latina na Viena, Austria. Nan a conta mi con trabahoso ta pa nan yega studia na Europa. Hopi a keda reconoci prome como asilo politico y despues a logra sponsorship pa nan estudio. Na e encuentro aki na Megatrend International University tabata presente tambe Su Excelencia Alejandro Díaz y Pérez Duarte, embahador di Mexico na Austria, cu kende mi ta aparece riba e potret hunto cu su distinguido esposa.

E embahador tabata miembro di e Honorary Committee di e 'Congreso Internacional de Americanistas' cu a tuma luga na Universidad di Viena, Austria, for di 15 te cu 20 di juli 2012. Casi cinco mil academico di tur parti di mundo a reuni na Viena pa discuti e topico 'Building Dialogues in the Americas'. Mi tabata un orador invita, y riba e potret por aprecia e momento cu mi ta presenta mi discurso na Universidad di Viena.

Mi ta desea un biaha mas tur studiante cu den e proximo simannan ta sali for di Aruba pa bay studia na Hulanda tur clase di exito!

Organisadonan di Aruba Hi-Winds 2012 contento cu nan sosten

Lotto, E loteria di Aruba, a ricibi "Sponsor Trophy"



Siman pasa e dos stagiairenan cu tabata encarga pa e organisacion di Hi-Winds 2012 a pasa oficina principal di Lotto na Dakota pa asina gradici Lotto pa e tremendo ayudo brinda durante e evento exitoso aki.

Lotto, e loteria di Aruba, tabata un gran patrocinado di Hi-Winds 2012 y ta p'esey e dos stagiairenan a duna Lotto un "Sponsor Trophy" como muestra di gradicimento.

Riba e potret adhunto por aprecia e organisadonan di Aruba Hi-Winds 2012, Reinier Middel (L) y Ivar van Luyk (R), ora di entrega di e trofeo como patrocinado na Damaris Ridderstap, ehecutiva di e departamento di mercadeo y promocion di Lotto.

Lotto, pa medio di su productonan Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega y Wega di Number Korsou, ta haci e soñonan di su ganadonan y deportistanan un realidad. Recientemente a otorga 1 miyon dollar na e comision di subsidio di deporte, pa sigui inverti den nos deportistanan.

Segun Fraccion MEP

Mike Eman ta e Prome Minister-president den Reino Hulandes cu ta wordo ordena pa rectifica

Mike Eman, ya pa 3 aña ta luchando pa kibra tur record den Reino Hulandes. Diripiente Mike Eman a bira esun cu supuestamente lo soluciona tur problema den Reino. Cualkier disputa entre Hulanda y un di e otro islanan, Mike Eman ta esun cu nan ta manda pa soluciona. Ya caba AVP den pasado a percura pa recordnan impresionante, entre nan cu nan lider a wordo condena pa fraude den gobernacion. Pa prome biaha den historia di nos pais, un lider politico a wordo condena pa corupcion. Pero Mike Eman no por a lage te eynan, e mester a percura pa otro record, y awor el'a haye tambe.

Mike Eman ta e prome minister-president den henter Reino Hulandes cu un hues imparcial ta bati riba su dede. Un hues imparcial ta bise cu TUR cos cu sali for di su boca mester ta berdad, y cu e mester stop di gaña, Cu si e no tin prueba di loke e ta bisa, e stop cu redashi y cuminsa papia berdad.

Esta un berguensa pa nos prestigioso pais cu awor nos ta wordo goberna pa un set di mentiroso. Mira te na unda AVP ta hibando e reputacion di nos pais, un pais cu nos tur ta orguyoso di dje, pero cu awor tin un mancha masha mahos mes riba dje. Aparte cu AVP tin nos pais casi den bancarota, awor AVP kier kita nos godnidad tambe. Nos pueblo merece miho, nos pais yiunan merece miho ehempel. Un lider mester inspira su pueblo, pero con un persona cu a wordo declara pa MENTIROSO por logra inspira hende atrobe?

P.I.A ta organisa atrobe e famoso "Caminata den grupo di 6"





P.I.A (Personal di Idefre Activo) ta invitabo pa participa na "Caminata den grupo di seis". Caminata den grupo di 6 ta e forma di caminata cu ta exigi hopi di tur participante. Un grupo por consisti di 6 mihor canador di Aruba y tog no necesariamente ta gana un competencia.

Esaki por ehempel pasobra no ta tur canador den e grupo ey ta cana mesun liher. Contrario na un grupo unda cu tur 6 participante tin mesun "ritmo".

Un di e reglamento principal di P.I.A (Personal di Idefre Activo) pa e caminata den grupo di 6 ta, cu e grupo ta sali hunto y ta keda cana hunto te ora nan crusa e linea final.

Ta pa e motibo aki ta hopi importante pa e gruponan cuminsa prepara y practica hunto pa asina determina e "pace" (ritmo) cu nan ta bay cana dia 18 di Augustus entrante. E ruta ta 6km y ta cuminsa y termina den sercania di e Rotonde di Pos Chiquito.

E promer grupo ta sali 4:30pm segun secuencia di lot y e siguiente gruponan lo sali cada 30 seconde.

Tin tres categoria di competencia:

A. Co-ed (ta consisti di 3 persona femenino y 3 persona masculino pa un total di 6 canado).

B. Categoria mixed open (cualkier combinacion di masculino y femenino pa un total di 6 canado).

C. Categoria femenino (ta consisti di solamente 6 femenino)

Lo tin premio pa e promer tres den cada categoria unda cu e ganador den cada categoria lo haya su medaya di oro. E segundo y tercer lugar ta haya nan medaya di plata y brons respectivamente.

CATEGORIA RECREATIVO , pues pa esnan cu ta bin cana pa recreacion y salud/ individual. Pa esnan cu no ta bai competi pa cana liher lo tin premio pa e grupo: mihor uniforma y grupo mas grandi. E gruponan aki lo sali despues di gruponan di competencia.

Inscripcion ta na ex IDEFRE actual IBiSA y ta costa Afl.60,00 pa grupo pues Afl.10,00 pa participante cu ta inclui , Awa na boter, fruta, juice. P.I.A lo notifica tur lider di grupo pa asisti na un renion, di cual e fecha y lugar lo wordo anuncia despues. Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefoon 582-4987.







Ngo Chun Luk ta gradua cum laude na Universidad di Aruba





E hoben Ngo Chun Luk a bira e prome studiante cu ta termina su estudio completo na Universidad di Aruba cu e anotacion di cum laude.

Na 2008 Chun ta cuminsa cu su estudio di "Arubaans recht" na e facultad huridico di Universidad di Aruba y tres aña despues na 2011, e ta obtene su bul di bachelor cum laude.

Su tesis pa e grado di master tabata hiba e titulo di "Het Nederlandschap na Rottman. Over de gevolgen van Janko Rottman v. Freistaat Bayern voor de verliesbepalingen van de Rijkswet op het Nederlanderschap".

Prof. G.R. Groot, catedratico "Privaatrecht" na Universidad di Aruba y alabes catedratico "Rechtsvergelijking en Internationaal Privaatrecht di Universidad di Maastricht a guia Chun cu su tesis y tabata miembro di e comision di examen.

E otro miembronan tabata mr. dr. V.V.R. van Bogaert y mr. C.L. Milliard.

Decano di e facultad di derecho di Universidad di Aruba, mr. C. Bollen a conduci e ceremonia di graduacion y na final Chun a obtene e cifra di 9½ pa su tesis. Na momento cu a anuncia e cifra, e audiencia consistiendo di famia y amigonan di Chun a lanta para pa duna e graduado un aplauso bon mereci pa su logro.

Chun a ricibi su bul for di man di mr. C. Bollen den presencia di docentenan, famia y amigonan.





Peaton a bula riba pickup na Palm Beach











Diamars algo pasa di 11:20 di anochi a drenta informe cu riba caminda di Palm Beach pabou di e pumpstacion un auto a alcansa un peaton di biaha a despacha Polis y Ambulance cu urgencia na e sitio. Na yegada di patruya ta constata cu e peaton biniendo for di pabou a crusa caminda y ora a mira un pickup biniendo di pariba a bula riba e windshield y cay abou. E chauffeur di e pickup ora a wak e peaton a brake pero e peaton mes a bula riba e auto cu ki intencion ta desconoci. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y a hibe hospital pa haya mas atencion medico.

Hopi persona tin cuenta retrasa cerca FCCA solucion tin semper pa yuda stabilisa un cliente

Na Aruba tambe nos ta sinti efecto di crisis mundial, y na FCCA ultimo lunanan por a tuma nota cu e clientenan cu ta cay den retraso di paga nan huur di cas pa luna a subi segun Sr. Franklin Leest. Na fin di aña tabatin un accion unda personanan cu tin problema pa cu paga e gasto habri tabatin un oportunidad pa haci un refinanciamento di nan debe na un prestamo unda nan a bin bek na ora cu nan pago y esaki ta pa personanan cu tin trabou. Por a mira cu e personanan cu a haci e refinanciamento pa tin nan debe na 0 nan mes a bolbe cay bek den retrasa.

Esaki ta diferente factor cu por causa esaki unda persona ta perde nan trabou y hopi otro hende ta pone prioridad na otro cos cu no ta nan vivienda na prome luga y tin hende cu tin e estilo di paga awe ta paga y mañan no ta paga y esaki ta pone cu nan ta cay den retrasa.

A puntra Sr. Leest kico ta e plan cu FCCA lo haci pa stabilisa e clientenan bek cu nan debe Leest a splica cu hopi di e contractnan y special esnan cu tin hipoteca nan tin den nan contract cu na momento cu nan perde nan trabou cu nan por demostra esaki y no a haya un trabou di biaha cierto cantidad di e porcentahe di interes ta baha te ora cu nan haya trabou bek y e ora FCCA lo subi e porcentahe na e interes cu nan mester paga. Solucion tin di parti di FCCA pa yega na un areglo di pago, pero si yega un momento cu e persona no ta haciendo pago ya e ora e tin cu sali for di e cas y esaki no ta e vision pa saca ningun for di un cas. FCCA ta e instancia cu ta percura pa un persona haya un vivienda te unda cu por pero tin caso cu ta bay for di man y no ta tume na serio.

Youth X-Treme cu presentacion na "Saba Summer Festival"



E banda ganado di Roadmarch y tambe banda di aña 2012, un biaha mas ta bay representa Aruba na Saba.
Despues cu April ultimo Youth X-Treme (YX3M) a presenta na St. Maarten su Carnival Village y tambe na hermana isla Corsou su celebracion di Himno y Bandera 2 di Juli, ta toca turno awor na Saba.
Temporada di carnaval na Aruba tabatin representantenan di carnaval di Saba, cu a encanta e forma di presentacion di YX3M. Durante presentacion di YX3M na St. Maarten, representante di comision di carnaval na Saba a acerca e banda cu e peticion pa por tin nan durante nan "Summer Festival"cual ta e temporada cu nan ta celebra carnaval.

E Comision ta bisa cu nan lo kier tin bandanan di diferente isla den Caribe durante nan shownan, y mirando e energia y ambiente cu YX3M ta extrena su publico, nan a scoge YX3M como e banda perfecto pa representa Aruba.
Dia 26 YX3M lo sali Aruba destinacion Saba, unda dia 27 di Juli nan lo presenta como "main act" na Saba su "Carnival Village" y despues lo ta den e parada di "jouvert morning".
Riba foto por mira YX3M durante nan presentacion na St. Maarten.



Bushiri Nationals "Karting & Drift " competition

DIADOMINGO awo 29 di Juli ta bay tin e prome careda di Karting y Drifting ariba pista di Bushiri Karting Speedway.
Hopi tabata en espera di esaki y porfin e ta bay bira realidad, competencia di Drifting ariba pista di Bushiri Karting. Ariba e dia aki lo cuminsa mainta cu e caredanan di Karting cu lo cuminsa pa ser exacto ya pa 9or caba y lo sigui te cu merdia. Den Karting ta bay tin careda den e gran categoria di 4stroke Light y Heavy unda cu ta bay tin bataya duro den ambos categoria.
E ultimo careda di karting cu tabata e Bushiri Karting Nationals point series 2 e bataya tabata hopi duro den e dos categorianan aki y e biaha aki cos ta bay ta serio paso tur e competidonan kier bay cu e gran titulo. Tambe ta bay tin careda den e categoria di 2 stroke.
Loke ta trata e competencia di Drifting cu ta bay ta e prome careda oficial nos por bay spera hopi accion, velocidad y un monton di adrenalina. Esaki ta bay ta e inauguracion di un careda/competencia di Drifting unda cu par di tempo pasa a introduci esaki ariba pista di Bushiri Karting y por bisa cu e ta algo hopi great pa bin admira. Ya caba den pasado tabatin un par di Biaha cu e miho nan den e deporte di Drift a bin purba esaki riba pista di Bushiri y por bisa cu e la hala hopi atencion di un gran cantidad di fanatico di deportenan di Motorsports aki na Aruba.
Wel diadomingo awo un y tur por mira un set up profesional unda cu lo bay haci e prome careda di Drifting riba pista di Bushiri Karting. Ta bay tin e careda estilo points y tambe e miho Driftersnan ta bay pone un tremendo tandem show na final di e dia.

Ariba e dia aki Bar y Cushina ta bay ta bon surti y ta den man di Fuel Sports Bar & Grill cu ta e restaurant na Bushiri Karting Speedway cu tin sabroso platonan riba grill, tambe ta bay tin Dino Jump pa asina anima tur e muchanan riba e dia di careda.
Sin laga afo ta bay tin un Car & Bike Show y musica y animacion ta bay ta den man di DJ BEATZ.
Diabierna ta bay tin inscripcion pa 5or di atardi na Fuel Sports Bar & Grill, tambe na e momento ey ta bay tin happy hour y despues ta bay tin un rueda di prensa di e tremendo evento tan espera di Diadomingo.
Diadomingo e luga ta bay ta Bushiri Karting Speedway pa e Bushiri Nationals " Karting & Drift " competition. Pa mas informacion tuma contacto cu Bushiri Karting Speedway of bishita nan facebook page.

















"Grupo Antaño" ta casi cla pa e gran "Parada Cultural" den bario di Brazil

TIN luga ainda pa mas cabayero pa asina completa e totalidad cu nan ta desea. Ta haci un yamada na nos comunidad cu e aña aki atrobe ta ripiti e Parada Cultura den e bario di Brazil dia 2 di September 2012. E parada Cultural aki ta bira uno tradicional caminda tur aña esaki ta tuma luga en-conexion cu dia di Brazil. Ta for di basta tempo caba e comision di Centro di Bario Brazil ta ocupa cu e gran actividad aki caminda cu bario di Brazil ta di fiesta. Tin varios grupo rond Aruba ta den pleno preparacion pa conhuntamente uni y celebra un dia asina importante pa Aruba. Specialmente pasobra dia 2 di September ta uni y celebra "Dia di Brazil " hunto cu e comision di nos mama di cultura, Sra. Bernadina Growell-Kock (q.e.p.d). "Grupo Antaño" ta casi cla pero tin mester di mas cabayero pa completa e totalidad cu nan ta desea. Haci esaki prome cu dia 31 di Juli. Pa mas informacion por yama Sra. Chichi Croes na tel. 5848773 of Sra. Lucia Martijn na cel. 5677192.



Riba peticion di gobierno

WEB Aruba ta pospone bahada di tarifa di awa pa 1 di augustus

PA duna espacio na e dialogo social entre Gobierno y gremionan dia 7 di augustus, Gobierno como accionista principal, ayera a pidi WEB Aruba pa pospone e bahada di tarifa di awa te dia 1 di augustus proximo.

Esaki contrario na lo cual WEB Aruba a anuncia anteriormente, cu e bahada di tarifa lo drenta na vigor entrante 1 di juli. Esaki ta nifica cu clientenan lo no nota e bahada di tarifa mas den nan recibo di awa di juli, sino den esun di augustus.

Pa lo cual ta e structura nobo di tarifa, a compronde cu lo trata esaki tambe durante e dialogo social.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

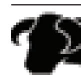
Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

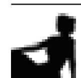

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Lanta, bo tin cu mira realidadnan cu e belo di ilusion no ta laga bo mira. Organisá bo bida sentimental. Bo tin na bo banda otro persona cu ta wòrdo afectá.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Laga un banda lamentacion y man na obra. Ta tempo pa traha y cuminsá duna forma na bo soño. Bo ta sinti bo mas uní na bo famia..

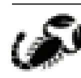

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Siña di bo erornan di pasado y no ripití nan. Concentrá pa superá cada dia mas. No sigui pone èxcuus y pone na promé lugar den bo bida Dios y despues bo salud.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dirigí bo energia awor pa un trabou nobo o proyecto cu por laga bo cu bon ganashi económico. Bo mester mehorá bo estado financiero.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Gastonan imprevisto ta laga bo realisá, cu bo mester di tin mas còntròl riba bo placa. Bo ta den un periodo di economisá mas y gasta ménos..


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ignorá e comentarionan cu ta yega na bo oido di loke bo mester haci o no den bo bida. Personanan cu ta deseá di ta dependé di bo, ta rondoná bo


Libra 21 Sep - 20 Okt
Un hende nobo ta drenta den bo famia y ta posibel cu bo tin cu haci areglonan pa acomodá bo n'e situacion nobo di bo bida..


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha awor t'e motibo di discordia entre famia o amigonan. Pone e cosnan na cla, no laga nada na mitar.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo mester relahá y abo mihor cu niun hende sa esey. Scucha e consehonan di esnan cu ta stima bo y cu ta deseá di mira bo trankil y feliz.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta tempo pa bo tuma e iniciativa y cuminsá haci e locual cu bo a laga para pa despues. No permití cu nada ta kita bo soño, plan o ideanan.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta topa cu personanan cu pa tempo bo no a mira y cu por hiba bo di nobo den un relacion sentimental di cual solamente por laga smak amargo atras. .


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi creativo, specialmente na ora di bisti. Hopi t'esnan cu ta keda impresioná cu bo aparencia nobo. Bo tin éxito den maneho di bo finansa..

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	179.73	180.45	181.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.50	227.56	229.85
Euro per XEU. 100	214.16	216.11	218.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda
ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras
keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cado Wever
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragico di nos Yui:

Joey André Figaroa

Naci na Hulanda * 19-2-1998 † 22-7-2012

Na nomber di su mama: Lourdes "Lulu" Figaroa
Su Tata: André Klomp
Su Ruman: Diana na Hulanda
Oma : Adri y Opa Evan y Tante Ella na Hulanda
Su Omo y Tantanan: Juan Brete y famia
Violeta Ola Figaroa y famia
Luis y Agnes Figaroa y famia na Hulanda
Maria Luisa "Liesje" y Oscar Gomez y famia
Emelina "Emy" Figaroa
Carmen y Axel "doei" Jansen y famia
Teresita "Treesje" Figaroa y famia
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina y famia
Irene Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa y famia
Mescos cu ruman: Gilberto y Marisol Perez y yuinan
Alexandra Figaroa y Yui
Tanta stima: Fortunata "Nata" Wolff y famia
Maria Lopez y famia
Famia stima na Hulanda: Rafi, Roetje, Raymond, Roland.
Primo y primanan: Maybelline y Nestor Blanco y yuinan
Sidney Ponson na Merca
Maikel Figaroa na Hulanda
Lissette Y Franklin Urbina y yuinan
Lorraine Gomez y yui
Alexander y Angelique
Andre Jansen
Christofer Oduber y Suyen y yuinan
Edston y Ixanja
Saskia y Alex

Shaluzdin Erasmus, esposo y yuinan
Juni Figaroa, esposa y yuinan
Famia Stima: Editha Pers y famia
Palmira
Famia Figaroa
Hendrik y Maria Ponson y famia
Su Padrino y Madrina: Doei Jansen y Irene Figaroa

Su amigonan di school na Hulanda, tur su amigonan y amiganan cu tawata cune es momento ei.

Demas famia: Figaroa, Klomp, Brete, Ponson, Stultiens, Gomez, Jansen, Rosina, Perez, Wolff, Lopez, Blanco, Urbina, Oduber, Herrera, Kelly, Farro, Erasmus, Webb, Hernandez, Blanco, Geerman, Bermudez, Amaya, Semeleer y Henriquez

Ta invita tur amigo, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2012 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di Joey lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa Condolencia: Diaranson 25 di Juli 2012
San Miguel 28, di 7:00 – 9:00 pm
Diahuebs 26 di Juli 2012
Aurora Funeral Home, di 7:00 – 9:00 pm

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa " Fundashon Autismo Aruba".

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nan nos curazon nos ta participa
fayecimento inespera di:

Hendrik Frederik Rosel

mihor conoci como "Dick of Tico"
*30-09-1947 †13-07-2012

Na nomber di :
Su mayornan: †Jacinto y †Sibilina Rosel-Kelly
Esposa : Martha Rosel Maduro
Yiunan : Maureen Rosel
Charlotte y Richard Vrolijk-Rosel
Carlos Rosel
Nieta stima: S ophie Vrolijk

Suegro y suegra: Cobi y Maria Vrolijk

Rumannan: Rose-Mary y Mario Lacle Rosel
Francisco (Fanchi), Miriam Rosel-Koolman y Famia
Jolanda (Janda) Rosel y Yiu
Maria Violeta (Jeta), Otilio Trimon Rosel y yiu
Rosendo (Chen) Jaqueline Rosel-Oduber y yiu
Isildo (Chido), Doris Rosel Mendoza y yiunan
†Mario (Johnny), Lienchi Rosel Gonzales y yiunan

Ex -cuñanan : Marcia Winterdaal na Hulanda y yiunan
Aldemara Koolman y yiunan

Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, Amigo y Amigonan

Omonan : Mathias Rosel y Fam.
Chrismo Dirks y Fam.
Girigorio (Goy) Kelly
Tantanan: Chichi Geerman y famia
Angelica Hernandes y famia
Shon Hernandes y famia

Amiga stima : Sofia Albertus y yiu
Susi Maduro y famia
Edwina Paula
MAMA CHINEES y yiunan
Alcira Andrade y yiunan

Amigonan di cas: Kechi, Vale, Max y Sita, Marcial,Theo, Gio, Ivan y ruman, Ronny, Ben, Angi, Frank , Arriette y yiunan, Tessa, Lucia, Bibi,

Comper y comernan

Famianan : Rosel, Maduro, Kelly, Croes, Vrolijk, Tromp, Reyes, Albertus, Lacle, Trimon, Koolman y Oduber, amigonan di Garage Rosel y Kas Paloma, ex coleganan di Lago y D.O.W

Bon bisiña: Rob, Kees en Diane Keijzer y demas conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 25 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta
anuncia cu a fayese inesperadamente :

Hilda F. Palm-Loopstok

*11-05-1949 †20-07-2012

Na nomber di su,
Casa: Karel Palm
Yuinan: Maurits Palm y famia
MaureenPalm
Patrick Palm
Yui di crianza: Rebecca Aparicio
Manera yui: Linda Cardoze y Rafael Puente
Nietonan stima: Marvin, Mauriënne ,Maria Alejandra y Mikailey
Rumannan: Hubert (Jubi), Rubia Loopstok y famia
Sonia, Verner Barkmeijer y famia
Madelein (Ada), Cornelio (Nis) y famia
Ingrid Loopstok
Sandra Loopstok y famia
Ramfrey Loopstok y famia na Hulanda

Manera ruman: Vilma, Humphrey Tromp y famia

Su padrastro: Ruben Picus

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Tantanan: Sra. vda. Betty Kelly y famia
Sra. vda. Rosa Helder y famia
Sra. vda. Ali Maduro y famia
Lidia Loopstok y Niki Helder y famia
Omo: Manuel Loopstok
Suegra: Sra. vda. Dora Palm
Manera tanta: Sra. Silvia Dirksz
Swa y cuñanan: Melvina Palm y famia
Emery (Papi), Clothilda Palm y famia
Irena Palm y famia
Iris Palm
Coromota Palm y famia

Prima y primonan, comer y compernan, ihanan,
Amigonan di cas, bisiña, conocirnan y demas famia: Palm,
Loopstok, Picus, Barkmeijer, Maduro, Tromp, Kelly, Helder, Dania,
Koolman, Lacle, Ekmeijer, Dirksz, Aparicio, Morales, Ridderstap,
Pablo, Ohab, Chirino, Arends, Smolders, Fluonia, Hugoosgift,
Simon, Quandt, Orman y Comenencia, de Lima, Slur

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 28 juli 2012 pa 2'or di atardi, saliendo for di misa San Francisco na O'stad pa santana na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di 12'or am den Kapel di Aurora Funeral Home y for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 27 Juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

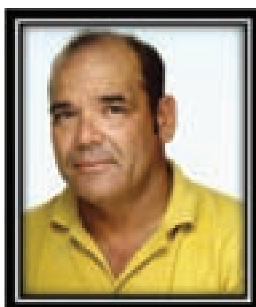
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Canta pa Señor, un canto nobo:
El a hasi milagernan;
su man fuerte, su brasa santu a trece victoria!
Salmo 98:1

Shelo semper mester di angel pesey reino di Señor a ricibi nos tata,
cu profundo dolor nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, ruman, omo, primo y bon amigo



Benito Kock

cariñosamente conoci como "Ety"
*12-01-1951 †24-07-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Masha Danki:

Famia Kelly
Ta Gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion, cariño y Amor durante fayecimento y entiero di nos:
Tata, Welo, Ruman , Suegro, Omo y Amigo Stima:



Roberto Adolfo Kelly

Miho conoci como Doy

Pa Boso precencia, atencion, flor, yamada, mensahe, e-mail, anuncio den corant (Setar N.V., La Trattoria el Faro Blanco Restaurant y Club Social Flor de Oriente), kaarchi, oracion, ayudo den Misa y Santana y tur sosten
Masha Danki .
Na tur esnan cu a yuda di un of otro forma:
Docter Jaime Falconi, Andre Kolman, Koningin Wilhelmina Fonds, Josefa Bareño, Medisch Praktijk Dr. van Trigt, Dr. Hermans y asistentenan, Pastoor Calixto, Dr. HOH, Etty Toppenberg y Eric Escalona.
Hopi Danki.
Sin duda tur esaki ta un inmenso consuelo y hopi aprecia. Masha Danki di Curason.
Invitacion pa:

Santo Sacrificio di Misa na Misa San Fransico na Playa:
Diavierna 27 di Juli, 2012 pa 7.00 anochi
Diasabra 28 di Juli, 2012 pa 7.00 anochi y
Dialuna 30 di Juli, 2012 pa 8.45 mainta.
Ik zie alles in God
Pater Pio

E Artista Luis Salazar ta invita muchanan bin pinta na Wilhelminapark durante e expo di arte publico Giants in the City



FUNDACION Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe. Ta invita e colectividad Aruba no pa ta parti di e experiencia pedagogica di e Artista invita den e programa paralelo Luis Salazar. E actividad aki ta parti di e programa educativo di nos Prome Encuentro Bienal.

Luis Salazar ta un artista den residencia di Foundation INSIGHT forthe Arts Aruba y su labor artistico ta encera un serie di actividad nan caminda muchanan lo por ta parte di su trabou y cu ta caba den su gran expo planifica pa dia 17 di augustus.

Muchanan entre 7 aña cu 12 por bin y disfruta na Wilhelminapark di un experiencia creativo, interactivo y artistico den un espacio no convencional, rudia di Giants in Theisland.

Publico interesa por tuma contacto cu Cede Bienal na e number di telefon 297-5886868 y tambe via e-mail info@encuentroartaruba.org

Jendrique Gumbs, Hakeem y Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa Venezuela Open

















Mientras cu hopi ta cu vakantie descansando nan mes, na Brazil Taekwondo Stichting tin preparacion andando pa Venezuela Open unda cu e 3 atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando nan mes.

E tres atletanan aki tin e mesun meta pa sigui train Taekwondo y serca Alberto Klaber na Brazil Taekwondo Stichting.

E tres hobennan aki kendenan tin dos anja caba ta train na Brazil Taekwondo Stichting tin varios titulo riba nan cabez caba na Aruba y den exterior.

Anja pasa Hakeem Lowe y Jendrique Gumbs a participa n'e Venezuela Open unda cu nan a bin bek Aruba cu medaya di oro.

E anja aki lo no bay tin diferencia den nan peleanan segun nan trainer Alberto Klaber. E atletanan aki ta bay wordo gecoach pa Jervis Lowe, kende ta tata di Hakeem y Rasheed Lowe.

Jervis Lowe ta forma parti di directiva di Brazil Taekwondo Stichting y un di e 3 coachnan cu e Stichting ta conta cune. Nos ta desea e 3 atletanan hopi exito na Venezuela.